

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60061-4:1999/A12:2009**01-december-2009**

Vznožki in okovi žarnic in sijalk skupaj s kalibri za kontrolo medsebojne zamenljivosti in varnosti - 4. del: Smernice in splošne informacije (IEC 60061-4:1990/A12:2009)

Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 4: Guidelines and general information (IEC 60061-4:1990/A12:2009)

Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit S- Teil 4: Leitfaden und allgemeine Informationen (IEC 60061-4:1990/A12:2009)

Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité - Partie 4: Guide et information générale (CEI 60061-4:1990/A12:2009)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60061-4:1992/A12:2009

ICS:

29.140.10 Grla in držala žarnic Lamp caps and holders

SIST EN 60061-4:1999/A12:2009 en,fr

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60061-4:1999/A12:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca6dfce5-e6b8-47e4-82a2-20df628712f9/sist-en-60061-4-1999-a12-2009>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60061-4/A12

October 2009

ICS 29.140.10

English version

**Lamp caps and holders together with gauges
for the control of interchangeability and safety -
Part 4: Guidelines and general information
(IEC 60061-4:1990/A12:2009)**

Culots de lampes et douilles
ainsi que calibres pour le contrôle
de l'interchangeabilité et de la sécurité -
Partie 4: Guide et information générale
(CEI 60061-4:1990/A12:2009)

Lampensockel und -fassungen
sowie Lehren zur Kontrolle
der Austauschbarkeit und Sicherheit -
Teil 4: Leitfaden
und allgemeine Informationen
(IEC 60061-4:1990/A12:2009)

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

This amendment A12 modifies the European Standard EN 60061-4:1992; it was approved by CENELEC on 2009-09-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 34B/1444/FDIS, future amendment 12 to IEC 60061-4:1990, prepared by SC 34B, Lamp caps and holders, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A12 to EN 60061-4:1992 on 2009-09-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2010-06-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2012-09-01

Endorsement notice

The text of amendment 12:2009 to the International Standard IEC 60061-4:1990 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60061-4:1999/A12:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca6dfce5-e6b8-47e4-82a2-20df628712f9/sist-en-60061-4-1999-a12-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca6dfce5-e6b8-47e4-82a2-20df628712f9/sist-en-60061-4-1999-a12-2009>

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60061-4

1990

AMENDEMENT 12
AMENDMENT 12

2009-07

Amendement 12

**Culots de lampes et douilles ainsi que calibres
pour le contrôle de l'interchangeabilité
et de la sécurité –**

**Quatrième partie:
Guide et information générale**

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

Amendment 12

**Lamp caps and holders together with
gauges for the control of interchangeability
and safety –**

**Part 4:
Guidelines and general information**

*Les feuilles de cet amendement sont à insérer dans la
CEI 60061-4 (1990)*

*The sheets contained in this amendment are to be inserted
in IEC 60061-4 (1990)*

© IEC 2009 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60061-4

Première édition
First edition
2009-07

Modifiée selon les Compléments:
Amended in accordance with Supplements:
A(1992), B(1994), C(1994), D(1995), et les amendements/amendments
5(1998), 6(2000), 7(2002), 8(2003), 9(2005), 10(2006) 11(2008) et/and 12(2009)

**Culots de lampes et douilles ainsi que calibres
pour le contrôle de l'interchangeabilité
et de la sécurité –**

**Quatrième partie:
Guide et information générale**

[SIST EN 60061-4:1999/A12:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-60061-4-1999-a12-2009)

**Lamp caps and holders together with
gauges for the control of interchangeability
and safety –**

**Part 4:
Guidelines and general information**

© IEC 2009 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photo-copie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

SOMMAIRE

CONTENTS

	Pages		Page
AVANT-PROPOS	4	FOREWORD	5
INTRODUCTION	6	INTRODUCTION	7
	Feuilles		Sheet
Désignation internationale des culots de lampes et des douilles	7007-1-5	International designation of lamp caps and holders	7007-1-5
Nouveaux assemblages culot(socle)/douille; prescriptions de sécurité améliorée.....	7007-4-1	New cap(base)/holder fits; requirements for increased safety.....	7007-4-1
Politique sur la prolifération des assemblages culot/douille	7007-5-1	Non-proliferation policy lamp cap/holder fits	7007-5-1
Lignes de fuite et distances dans l'air pour culots sur lampes terminées	7007-6-2	Creepage distances and clearances for caps on finished lamps	7007-6-2
Adaptateurs multiusage	7007-7-1	Multi-purpose adapters	7007-7-1
Indications sur le maintien des culots dans les douilles.....	7007-8-1	Guidelines for the retention of caps in holders	7007-8-1
Douille/connecteur	7007-9-1	Lampholder/connector	7007-9-1
Calibres de la Publication 60061 de la CEI	7007-10-1	Gauges in IEC Publication 60061	7007-10-1
Tolérances recommandées pour les calibres dans la Publication 60061 de la CEI ...	7007-11-2	Recommended tolerances for gauges in IEC Publication 60061	7007-11-2
Expression "soudure" dans les feuilles de normes culots de lampes	7007-12-1	Expression "solder" in lamp cap sheets	7007-12-1
Essais de conformité pendant la fabrication.....	7007-13-1	Conformity testing during manufacture.....	7007-13-1
Guide concernant les nouveaux systèmes pour l'éclairage général.....	7007-14-1	Guidelines for new fits for general lighting	7007-14-1
Systèmes d'assemblage et de sécurité des lampes à culots E27 et E14.....	7007-20-1	Fit/safety systems for lamps with E27 and E14 caps	7007-20-1
Système d'ajustement E14		E14 fit system	
Diamètres nominaux de cols de lampes inférieurs à 22 mm	7007-21-1	Lamp neck diameters less than 22 mm nominal	7007-21-1
Lampes tubulaires à fluorescence munies de culots G5 et G13		G5 and G13 capped tubular fluorescent lamps	
Système de dimensionnement.....	7007-22-2	Dimensioning system.....	7007-22-2
Concept de douilles combinant lampe/starter pour lampes fluorescentes.....	7007-23-1	Combination style lamp/starter holders for fluorescent lamps.....	7007-23-1

60061-4 Amend.12 © CEI/IEC:2009 – 4 –

INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION DES
NOUVELLES PAGES DANS LA CEI 60061-4

1. Retirer la page de titre existante et la page 3 existante, et insérer la nouvelle page de titre et la nouvelle page 3.
2. Retirer les feuilles existante
7007-1-4 (pages 1/8, 2/8, 3/8, 4/8, 5/8, 6/8, 7/8 et 8/8)

et les remplacer par les feuilles
7007-1-5 (pages 1/8, 2/8, 3/8, 4/8, 5/8, 6/8, 7/8 et 8/8)

INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION OF NEW
PAGES IN IEC 60061-4

- 1 Remove existing title page and existing page 3 and insert in their place new title page and new page 3.
2. Remove existing sheets
7007-1-4 (pages 1/8, 2/8, 3/8, 4/8, 5/8, 6/8, 7/8 and 8/8)

and insert in their place sheets
7007-1-5 (pages 1/8, 2/8, 3/8, 4/8, 5/8, 6/8, 7/8 and 8/8)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60061-4:1999/A12:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca6dfce5-e6b8-47e4-82a2-20df628712f9/sist-en-60061-4-1999-a12-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca6dfce5-e6b8-47e4-82a2-20df628712f9/sist-en-60061-4-1999-a12-2009>

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34B: Culots et douilles, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34B/1444/FDIS	34B/1451/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous <http://webstore.iec.ch> dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34B: Lamp caps and holders, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca6dfce5-e6b8-47e4-82a2-20d628712f9/sist-en-60061-4-1999-a12-2009>

FDIS	Report on voting
34B/1444/FDIS	34B/1451/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under <http://webstore.iec.ch> in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
 - withdrawn;
 - replaced by a revised edition, or
 - amended.
-